

Московский государственный университет  
имени М.В.Ломоносова

Механико-математический факультет

Кафедра английского языка

Рабочая программа дисциплины

«Иностранный язык»

Направление подготовки:

«Математика»

«Математика и компьютерные науки»

«Механика и математическое моделирование»

Квалификация (степень) выпускника:

«магистр»

Форма обучения: очная

Авторы:

кандидат филологических наук доцент Л.Н. Выгонская

кандидат филологических наук преподаватель А.С. Матвеева

Кафедра английского языка механико-математического факультета МГУ предлагает магистрантам курс английского языка по направлению “Английский язык для профессиональных целей”.

Курс обучения рассчитан на 2 семестра в объеме 144 академических часов: 68 академических часов – практические занятия (2 академических часа в неделю); 76 академических часов – самостоятельная работа. В первом семестре – зачет, во втором семестре – экзамен.

### **Основные задачи учебного курса**

Цель курса – развитие и углубление профессионально ориентированной языковой компетенции магистрантов, позволяющей использовать английский язык в устной и письменной форме на практике в будущей профессиональной деятельности.

Приоритетными задачами обучения английскому языку на этом этапе являются:

1. формирование у магистрантов умения работать со специальной литературой на английском языке для повышения своего профессионального уровня;
2. применение полученных навыков на практике в будущей научной деятельности;
3. подготовка и проведение презентаций по научной тематике.

Обучение в магистратуре, таким образом, направлено на развитие и совершенствование общих и языковых компетенций, а также переводческих компетенций, приобретенных студентами на предыдущем этапе обучения.

Задача I семестра – коррекция и систематизация уже имеющихся знаний, учитывая то обстоятельство, что обучающиеся в магистратуре механико-математического факультета – это, в основном, выпускники других вузов нередко с низким уровнем языковой подготовки. С этой целью учебная программа осуществляется в контексте общекоммуникативной направленности обучения, используя комплексный подход к формированию речевых умений и навыков.

Организация обучения английскому языку для профессиональных целей в магистратуре также предполагает развитие самостоятельности магистранта. Это предусматривает значительное увеличение объема различных заданий, основанных на аутентичных текстах по профессиональной тематике, а также творческих групповых и индивидуальных проектов.

Задачей II семестра является формирование навыков устной и письменной презентации и реферирования литературы по специальности. Таким образом, по окончании курса магистрант должен владеть следующими навыками и умениями:

- овладение достаточным объемом терминологической и общенаучной лексики, позволяющим использовать английский язык в профессиональных целях;
- умение читать и адекватно переводить (письменно и устно) тексты по специальности со словарем;
- изложение краткого содержания своей магистерской диссертации, умение устно и письменно сформулировать цели, задачи, объект, материал своего научного исследования;
- овладение навыком и письменного, и устного изложения на английском языке вопросов и проблем, связанных со специальностью (проведения презентаций);

- освоение навыков реферирования научных текстов в рамках профессиональной тематики, составления аннотаций (письменно и устно) с правильным использованием речевых оборотов;
- углубление навыков ведения беседы на английском языке, участия в дискуссии, публичных выступлений в рамках профессиональной сферы общения;
- развитие навыков восприятия и обработки различной информации на английском языке в рамках нематематического аспекта, полученной из печатных, аудитивных, аудиовизуальных источников (периодические издания, выступления, лекции на английском языке, радио- и телепередачи, видеозаписи).

После прохождения курса английского языка для получения зачета (после I семестра) и для допуска к итоговому экзамену (после II семестра) магистранты должны прочитать специальную литературу (в объеме 50 страниц), рекомендованную научным руководителем; написать реферат и представить устный доклад по прочитанному на мини-конференции, которая проводится после каждого семестра.

#### **Содержание экзамена:**

1. Письменный перевод на русский язык текста по специальности (со словарем) в объеме 2500-3000 знаков. Подготовка – 45-60 мин. Устный пересказ прочитанного и переведенного текста;
2. Чтение и перевод на русский язык текста по специальности (без словаря и без подготовки);
3. Беседа по специальности (по реферату, подготовленному заранее на основе научных статей, рекомендованных научным руководителем);
4. Устное реферирование статьи из периодической печати по актуальным вопросам современности. Подготовка – 15-20 мин.

**В начале первого семестра магистрант получает учебную программу, список учебной литературы и перечень требований к сдаче зачета или экзамена.**

#### **Grammar. Morphology. Syntax**

1. Prepositions and adverbs
2. Verbs. Verbal forms. Irregular verbs. Finite and non-finite verbal forms
3. Infinitive (full infinitive and bare infinitive). Forms and functions of the infinitive
4. Phrasal verbs
5. Modal verbs
6. Tense Forms of verbs (Present Perfect, Past Simple, Past Perfect)
7. Voice (Active and Passive)
8. Mood (Indicative Mood. Subjunctive II. Conditional Mood (types I, II and III)
9. Participles. Present participle. Past participle. Forms and functions of participles. The Absolute Participial Construction
10. Gerunds. Gerunds vs. Infinitives. Gerundial Construction
11. There is/ there are constructions
12. Emphatic constructions. Emphatic function of the verb “do”
13. Complex Object and Complex Subject
14. Comparative forms of adjectives. Constructions with comparisons
15. Word-formation: suffixes, prefixes
16. Synonyms and Antonyms.

#### **Список рекомендованной литературы:**

### Базовое учебное пособие:

1. Выгонская Л.Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков (части I и II) – М., МГУ, 2014.

### Учебные пособия по теории и практике реферирования:

1. Выгонская Л.Н., Глушко М.М., Перекальская Т.К. Учебник английского языка для студентов-математиков старших курсов – М., МГУ, 1992.
2. Корнеева М.С., Перекальская Т.К. Учебное пособие по развитию навыков аннотирования и реферирования для студентов старших курсов – М., МГУ, 1993.
3. Корецкая О.В. Mastering English in Mathematical Discourse – М., МАКС Пресс, 2013.
5. Перекальская Т.К. An Introduction to Scientific Communication – М., МГУ, 2002.

### **Литература по грамматике:**

1. Григорьева И.А. Сборник упражнений – М., МГУ, 2001.
2. Murphy R. English Grammar in Use. Third Edition – UK, Cambridge university Press, 2004.
3. Дроздова Т.Ю., Маилова В.Г., Берестова А.И. English Grammar. Preference and Practice – С.-П., 2012.
4. Мьельцева Н.А., Жималенкова Т.М. Универсальный справочник по грамматике английского языка – М., Глосса-Пресс, 2002.

### Дополнительная литература (для магистрантов, не обучавшихся на механико-математическом факультете МГУ):

1. Егорова Е.Н. English for Students of Mathematics and Mechanics (Part I) – М., МГУ, 1998.
2. Миндели Е.И. English for Students of Mathematics and Mechanics (Part II) – М., МГУ, 1998.
3. Корнеева М. С. English for Students of Mathematics and Mechanics (Part III book I) – М., МГУ, 2000.
4. Корнеева М. С. English for Students of Mathematics and Mechanics (Part III book II) – М., МГУ, 2000.
5. Дорожкина В.П. Английский язык для математиков – М., МГУ, 1986.

### Для начинающих:

1. Шаншиева С.А. Английский язык для математиков — М.: Изд-во МГУ, 1991.
2. Бурова З.И. Пособие по английскому языку для начинающих изучение английского языка в неязыковом вузе - М.: Высшая школа, 1984.

### Дополнительная иностранная литература для развития навыков устной речи и укрепления техники реферирования:

1. Gabi Duigu. Essay Writing for English Tests – Australia, Academic English Press, 2002.
2. Kozharskaya E. et al. Macmillan Guide to Science – Oxford, Macmillan Publishers Limited, 2011.
3. McCarthy M., O’Deil F. Academic Vocabulary in Use – UK, Cambridge University Press, 2008.

4. Статьи из периодических изданий: “The Economist”, “Scientific American”, “Mathematical Intelligencer”.
5. Аудио- и видеоматериалы научного и научно-популярного характера.

## План работы на I (осенний) семестр в группе магистрантов

Аудиторные занятия – 36 ак. ч. в сем.  
Самостоятельная работа – 38 ак. ч. в сем.

№ занятия	Материал. Учебник. Глава	Теория и практика. Тексты. Упражнения.
№ 1	Тестирование группы, анализ результатов. Ознакомление с программой по грамматике на семестр. Освещение целей и задач курса.	Беседа на английском языке о планах научно-исследовательской работы магистрантов, об актуальных вопросах современной науки.
№ 2	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 1</b> (pp. 9-22).	<b>Текст I.</b> Was Einstein Right? (pp. 9-12). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 14-15). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 15-18). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 18-20). Conversational Practice (pp. 21-22).
№ 3	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 1</b> (pp. 23-29).	<b>Текст II.</b> A Cosmic Conundrum (pp. 23-25). Reading. Questions (p. 25), discussion, rendering. Vocabulary Practice (pp. 26-28). <b>Текст III.</b> Общая теория относительности (pp. 28-29). Oral rendering of the text. Discussion.
№ 4	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 9</b> (pp. 169-183).	<b>Текст I.</b> The Shapes Of Space (pp. 169-174). Reading. Discussion. Answering questions. Oral rendering of the text. Comprehension Exercises (176-177). Grammar (pp. 177-

		180). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 180-181). Conversational Practice (pp. 182-183).
№ 5	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 9</b> (pp. 184-186).	<b>Текст II.</b> Lost In Einstein's Shadow (pp. 184-185). Reading. Discussion, rendering. <b>Текст III.</b> Математическая деятельность Пуанкаре (pp. 185-186). Oral rendering of the text. Discussion.
№ 6	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 2</b> (pp. 31-50).	<b>Текст I.</b> The String Theory Landscape (pp. 31-35). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 36-37). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 37-42). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 42-45). Vocabulary Practice (pp. 45-47). Conversational Practice (pp. 49-50).
№ 7	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 2</b> (pp. 50-58).	<b>Текст II.</b> The Geometer of Particle Physics (pp. 50-53). Reading. Discussion. Comprehension Exercises (pp.53-54). Exercises (pp. 55-56). <b>Текст III.</b> Квантовая механика (pp. 57-58). Oral rendering of the text.
№ 8	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 10</b> (pp. 187-200).	<b>Текст I.</b> How to Keep Secrets Safe (pp. 187-192). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (p. 194). Oral rendering of the text. Grammar (pp.

		194-197). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 197-198). Conversational Practice (pp. 198-200). Vocabulary Practice (p. 200).
№ 9	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 10</b> (pp. 200-201).	<b>Текст III.</b> Анализ безопасности криптосистемы (pp. 200-201). Reading. Discussion. Oral rendering of the text.
№10	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 3</b> (pp. 59-75).	<b>Текст I.</b> A Big Loophole (pp. 59-63). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 63-65). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 65-70). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 70-71). Vocabulary Practice (pp. 71-73). Conversational Practice (pp. 73-75).
№ 11	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 3</b> (pp. 75-76).	<b>Текст II.</b> Теория струн (pp. 75-76). Discussion. Oral rendering of the text.
№ 12	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 11</b> (pp. 203-212).	<b>Текст I.</b> The Challenge of Large Numbers (pp. 203-207). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (p. 208). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 208-210). Exercises (p. 210). Conversational Practice (pp. 211-212). Vocabulary



№ 13	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 11</b> (pp. 213-219).	Practice (p. 212). <b>Текст II.</b> Те, кто занимаются разложением чисел на множители... (pp. 213-215). Oral rendering of the text. <b>Текст III.</b> Cracking a Century-Old Enigma (pp. 215-217). Reading. Discussion. Answering questions. <b>Текст IV.</b> Шриниваса Рамануджан Айенгор (pp. 218-219).
№ 14	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 4</b> (pp. 77-92).	<b>Текст I.</b> Black Hole Thermodynamics (pp. 77-82). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 83-84). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 84-86). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 87-88). Vocabulary Practice (pp. 90-92). Conversational Practice (pp. 90-92).
№ 15	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 4</b> (pp. 92).	<b>Текст II.</b> Черные дыры (p. 92). Reading, discussion, rendering.
№ 16	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 12</b> (pp. 221-227).	<b>Текст I.</b> Black Hole Thermodynamics (pp. 221-224). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 224-225). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 225-226). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 226-227). Conversational

		Practice (pp. 227-228). Vocabulary Practice (p. 227).
№ 17	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 5</b> (pp. 93-106).	<b>Текст I.</b> To The Bottom Of The Sea (pp. 93-97). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (p. 99). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 100-101). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 101-102). Vocabulary Practice (pp. 103-104). Conversational Practice (p. 104). <b>Текст II.</b> Нефтяная платформа... (pp. 105-106). Oral rendering of the text.
№ 18	General Revision. Word lists. Lexis (Units 1-5 (часть I), 9-12 (часть II)).	Организация устной конференции в группе с устной презентацией по самостоятельно прочитанной в течение семестра профессиональной литературе, рекомендованной научным руководителем.
	Зачет	

## План работы на II (весенний) семестр в группе магистрантов

Аудиторные занятия – 32 ак. ч. в сем.  
Самостоятельная работа – 38 ак. ч. в сем.

№ занятия	Материал. Учебник. Глава	Теория и практика. Тексты. Упражнения.
№ 1	Ознакомление с программой по грамматике на семестр. Освещение целей и задач курса.	A random <b>text</b> from <b>Appendix</b> . Часть II. (pp. 155-165). Reading. Translation. Rendering. Discussion. Answering questions.
№ 2	Ознакомление с программой по грамматике на семестр. Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 6</b> (pp. 107-120).	<b>Текст I.</b> Why Things Break (pp. 107-111). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 112-113). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 113-116). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 116-117). Vocabulary Practice (p. 118). Conversational Practice (pp. 118-120).
№ 3	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 6</b> (pp. 120-121).	<b>Текст II.</b> Композиционный материал (pp. 120-121). Oral rendering of the text.
№ 4	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 12</b> (pp. 221-226).	<b>Текст I.</b> Does Infinity Come In Different Sizes? (pp. 221-224). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 224-225). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 225-226). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 226-

		227). Conversational Practice (pp. 227-228). Vocabulary Practice (pp. 228-229).
№ 5	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 7</b> (pp. 123-135).	<b>Текст I.</b> Harder Than Rocket Science (pp. 123-127). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 128-129). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 129-131). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 131-132). Vocabulary Practice (pp. 133-134). Conversational Practice (pp. 134-135).
№ 6	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 7</b> (pp. 135-137).	<b>Текст II.</b> Гиперзвуковой прямоточный воздушно-реактивный двигатель (pp. 135-137). Oral rendering of the text.
№ 7	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 13</b> (pp. 231-241).	<b>Текст I.</b> A Brief History Of Infinity (pp. 231-234). Reading. Discussion, rendering. Comprehension Exercises (pp. 235-236). Grammar (pp. 236-238). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 238-239). Conversational Practice (p. 239-240). Vocabulary Practice (pp. 240-241).
№ 8	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 13</b> (pp. 241-242).	<b>Текст II.</b> Кантор бросил вызов концепции Аристотеля... (pp. 241-242). Reading. Discussion. Oral rendering of the text.
№ 9	Выгонская Л. Н.,	<b>Текст I.</b> Powering

	Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 8</b> (pp. 139-152).	Nanorobots (pp. 139-143). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (pp. 144-145). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 145-147). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 148-149). Vocabulary Practice (pp. 150-151). Conversational Practice (pp. 151-152).
№ 10	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 8</b> (pp. 152-154).	<b>Текст II.</b> Return Of The Robots (pp. 152-154). Oral rendering of the text.
№ 11	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 14</b> (pp. 243-249).	<b>Текст I.</b> Goedel and the Limits of Logic (pp. 243-245). Reading. Discussion. Answering questions. Comprehension Exercises (p. 246). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 246-247). Exercises (pp. 247-248). Conversational Practice (pp. 248-249).
№ 12	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 14</b> (pp. 250-252).	<b>Текст II.</b> Diagonalization and Goedel's Theorem (pp. 250-251). Reading. Discussion. Oral rendering of the text. <b>Текст III.</b> В 1938 году Гёдель... (pp. 251-252). Reading. Discussion. Oral rendering of the text.
№13	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и	<b>Текст I.</b> Harder than Rocket Science (pp. 253-258). Reading. Discussion.

	математиков ( <u>часть II</u> ). <b>Unit 15</b> (pp. 253-265).	Answering questions. Comprehension Exercises (p. 258). Oral rendering of the text. Grammar (pp. 260-261). Phrasal Verbs and Idioms. Exercises (pp. 261-262). Conversational Practice (pp. 263-264). Vocabulary Practice (pp. 264-265).
№ 14	Выгонская Л. Н., Григорьева И. А. Английский язык для механиков и математиков ( <u>часть I</u> ). <b>Unit 15</b> (pp. 265-266).	<b>Текст II.</b> Проблемы, сформулированные Гедделем (pp. 265-266). Oral rendering of the text. Discussion.
№ 15	Final test. General Revision. Word lists. Lexis (Units 6-8 (часть I), 12-15 (часть II). Подготовка к экзамену.	Random <b>texts</b> from <b>Appendix</b> . Часть II. (pp. 267-293). Reading. Translation. Rendering. Discussion. Answering questions.
№ 16		Организация устной конференции в группе с устной презентацией по самостоятельно прочитанной в течение семестра профессиональной литературе, рекомендованной научным руководителем.
	Экзамен	

**Программа утверждена на заседании кафедры 23 марта 2015 года (протокол № 154).**

**Заведующий кафедрой английского языка  
механико-математического факультета  
к.ф.н. доцент Л.Н. Выгонская**